



Објављени текст садржи заштићене податке.  
Заштићени подаци приказани су ознаком [...] или у  
распону који Комисија сматра одговарајућим начином заштите

Република Србија  
**КОМИСИЈА ЗА ЗАШТИТУ  
КОНКУРЕНЦИЈЕ**

Савска улица 25/IV, Београд  
Број: 6/0-02-541/2018-7  
Датум: 15. август 2018. године

Члан Савета Комисије за заштиту конкуренције, по овлашћењу Председника Комисије број 1/0-06-119/2018-2 од 08.01.2018. године, на основу члана 37. став 2. и члана 65. став 5. Закона о заштити конкуренције („Службени гласник РС“, број 51/09 и 95/13), и члана 2. став 1. тачка 6. Тарифника о висини накнада за послове из надлежности Комисије за заштиту конкуренције („Службени гласник РС“ број 49/11), одлучујући по пријави концентрације број 6/0-02-541/2018-1, коју су дана 16. јула 2018. године поднела привредна друштва Thyssenkrupp Technologies Beteiligungen GmbH, са седиштем на адреси Thyssenkrupp Allee 1 45143, Есен, Немачка, и Orchid Netherlands (No. 1) B.V., са седиштем на адреси Wenckebachstraat 1, 1951 JZ Velsen-Noord, Холандија, која заступа пуномоћник адвокат Бојана Миљановић из адвокатске канцеларије Карановић & Николић о.а.д., Ресавска бр. 23, дана 15. августа 2018. године, доноси следеће

## **РЕШЕЊЕ**

**I ОДОБРАВА СЕ** у скраћеном поступку концентрација учесника на тржишту која настаје заједничким улагањем од стране привредних друштава Thyssenkrupp Technologies Beteiligungen GmbH, са седиштем на адреси Thyssenkrupp Allee 1 45143, Есен, Немачка, број регистрације HRB 21754, и Orchid Netherlands (No. 1) B.V., са седиштем на адреси Wenckebachstraat 1, 1951 JZ Velsen-Noord, Холандија, број регистрације 343 31 611, до ког долази интегрисањем пословања у области пљоснатог угљеничног челика thyssenkrupp Групе и Tata Steel Групе, укључујући пословање thyssenkrupp Групе у области ваљаоница челика у друштво thyssenkrupp Netherlands Project B.V., са седиштем на адреси Taylorweg 7, 5466 AE Veghel, Холандија, које ће у будућности пословати под именом thyssenkrupp Tata Steel B.V..

**II УТВРЂУЈЕ СЕ** се да је подносилац пријаве друштво Orchid Netherlands (No. 1) B.V., са седиштем у Холандији, дана 20. јула 2018. године уплатио износ од 12.500,00 (дванаестхиљадапетстотина и 00/100) евра, и да је подносилац пријаве друштво Thyssenkrupp Technologies Beteiligungen GmbH, са седиштем у Немачкој, дана 25. јула 2018. године уплатио износ од 12.500,00 (дванаестхиљадапетстотина и 00/100) евра на рачун Комисије за заштиту конкуренције што укупно представља одговарајући прописани износ за издавање решења о одобрењу концентрације у скраћеном поступку.

## Образложење

Привредна друштва Thyssenkrupp Technologies Beteiligungen GmbH, са седиштем на адреси Thyssenkrupp Allee 1 45143, Есен, Немачка, број регистрације HRB 21754 (у даљем тексту: друштво tk ТВ или заједно подносиоци пријаве) и друштво Orchid Netherlands (No. 1) B.V., са седиштем на адреси Wenckebachstraat 1, 1951 JZ Velsen-Noord, Холандија, број регистрације 343 31 611 (у даљем тексту: друштво Orchid или заједно подносиоци пријаве) поднела су дана 16. јула 2018. године преко пуномоћника адвоката Бојане Миљановић из адвокатске канцеларије Карановић & Николић о.а.д., Ресавска бр. 23, пријаву концентрације која је заведена под бројем 6/0-02-541/2018-1 (у даљем тексту: пријава). Подносиоци пријаве су предложили да Комисија за заштиту конкуренције (у даљем тексту: Комисија) одобри концентрацију учесника на тржишту у скраћеном поступку. Комисији су достављене и допуне пријаве 27. јула и 8. августа 2018. године.

Комисија је на основу свих чињеница које проистичу из садржаја поднете пријаве и њених допуна, утврдила да је пријава потпуна и поднета у складу са Законом о заштити конкуренције („Службени гласник РС“, број 51/09 и 95/13, у даљем тексту: Закон) и са чланом 3. Уредбе о садржини и начину подношења пријаве концентрације („Службени гласник РС“, број 05/16). Прописани износ за издавање акта уплаћен је у целости.

Подносиоци пријаве су 27. јула 2018. године, доставили Комисији и захтев за заштиту података и извора података, о чему је одлучено посебним Закључком број 6/0-02-541/2018-6, од 15. августа 2018. године.

### Учесници концентрације

Друштво tk ТВ припада Thyssenkrupp Групи друштава којом као матично друштво управља друштво ThyssenKrupp AG, са седиштем на адреси Thyssenkrupp Allee 1 45143, Есен, Немачка, регистровано у привредном регистру суда у Дуисбургу под бројем HRB 9092 и у привредном регистру суда у Есену под број регистрације HRB 15364. Thyssenkrupp Група представља глобално присутну, диверзификовану индустријску групу чије су пословне активности организоване у пет пословних јединица:

1. Производња компоненти (eng. *Components Technology*), која обухвата производњу високо технолошких компоненти за аутомобилску и грађевинску индустрију;
2. Производња лифтова (eng. *Elevator Technology*), која обухвата производњу путничких и теретних лифтова, покретних степеница и трака, мостова за укрцавање путника, лифтова-платформи итд;
3. Индустријска решења (eng. *Industrial Solutions*), која се односи на дизајн, изградњу и одржавање хемијских, нафтних и других индустријских комплекса, а обухвата и бродоградњу и производњу подморница;
4. Дистрибуција производних сировина (eng. *Materials Services*), која обухвата продају и логистику широког ранга производних сировина и полупроизвода за потребе различитих индустрија укључујући угаљ, кокс, специјалне руде, легуре, метале, минерале, угљенични челик, нерђајући челик, обојене метале, пластику и др;

5. Производња челика (eng. Steel), активну првенствено у производњи производа од угљеничног пљоснатог челика у чему представља светског лидера.

Thyssenkrupp Група у Републици Србији има регистровано зависно друштво Thyssenkrupp Materials d.o.o., са седиштем на адреси Саве Ковачевића бб, Инђија, матични број 20354283, претежна регистрована делатност: трговина на велико металима и металним рудама (шифра делатности: 4672).

Друштво Orchid припада Tata Steel Групи друштва којом као матично друштво управља друштво Tata Steel Limited, са седиштем на адреси Bombay House, 24 Homi Mody Street, Fort, Mumbai-400 001, број регистрације IN30043FI. Tata Steel Група представља глобално присутног произвођача челика активног у ископавању угља (у Индији) и руде гвожђа (у Индији и Канади), производњи производа од челика (у Индији, Европи и Југоисточној Азији) и продаји производа од челика (на светском нивоу). Поред тога, Tata Steel Група је активна и у производњи легура гвожђа и повезаних минерала, као и у производњи пољопривредне опреме, машинских лежајева и других повезаних производа. Пословање Tata Steel Групе у Европи се претежно одвија преко његовог зависног друштва Tata Steel Europe Limited. Према наводима у пријави, Tata Steel Група у Републици Србији нема регистрована зависна друштва, а у 2017. години је на тржишту Републике Србије остварила приход од скоро [...] евра.

Друштво thyssenkrupp Netherlands Project B.V. (у даљем тексту: thyssenkrupp Netherlands) представља друштво у потпуном власништву друштва tk ТВ преко ког ће се предметно заједничко улагање реализовати и које ће у будућности наставити да постоји под именом thyssenkrupp Tata Steel B.V.. Наиме, подносиоци пријаве предметном трансакцијом намеравају да [...]

### **Опис трансакције и акт о концентрацији**

Као акт о концентрацији, Комисији је достављен Уговор о улогу закључен 30. јуна 2018. године између друштва Orchid, tk ТВ, thyssenkrupp Netherlands, ThyssenKrupp AG и Tata Steel Limited.

У складу са Уговором о улогу, [...].

### **Услови за подношење пријаве**

Из свега наведеног произлази да предметна трансакција представља концентрацију у смислу члана 17. став 1. тачка 3. Закона.

Учесник на тржишту који стиче контролу има обавезу пријаве концентрације у смислу члана 61. Закона, што је утврђено увидом у податке о приходима и у финансијске извештаје учесника концентрације. Из података достављених Комисији о укупним годишњим приходима подносилаца пријаве, оствареним на светском тржишту и на тржишту Републике Србије у 2017. години, проистиче да исти надмашују износе остварених укупних годишњих прихода из члана 61. Закона, што значи да је постојала обавеза пријаве предметне концентрације Комисији.

Пријава је поднета у складу са одредбама члана 63. став 1. тачка 1. Закона.

## Релевантно тржиште

Релевантно тржиште одређено је у складу са чланом 6. Закона и Уредбом о критеријумима за одређивање релевантног тржишта („Службени гласник РС“, бр. 89/2009). Релевантно тржиште производа представља скуп роба/услуга које потрошачи сматрају заменљивим у погледу њиховог својства, уобичајене намене и цене. Релевантно географско тржиште представља територију на којој учесници на тржишту учествују у понуди или потражњи и на којој постоје исти или слични услови конкуренције, а који се битно разликују од услова конкуренције на суседним територијама.

Према наводима у пријави, у Републици Србији Thyssenkrupp Група је активна у увозу и продаји грануларног електричног челика, металом пресвученог амбалажног челика и органског пресвученог челика, док је Tata Steel Група активна у увозу и продаји галванизованог челика, челичних цеви и органски пресвученог челика.

Електрични, металом пресвучени, органски пресвучени и галванизирани челик се производе хладним ваљањем угљеничног челика. Електрични челик се првенствено користи за производњу трансформатора, индуктора, контролних јединица, електричних мотора и генератора. Металом пресвучени амбалажни челик се користи у производњи паковања као што су лименке, конзерве, чепови за флаше, различите посуде, као и за производњу великих контејнера намењених велепродаји и складиштењу основних намирница и готових производа. Лимови од органски пресвученог челика се користе у грађевинској индустрији, индустрији намештаја, производњи приколица за камионе као и у сектору беле технике. Галванизирани челик представља хемијски обрађен челик, који премазом оксида цинка добија заштиту од корозије и последично широку индустријску примену. Челичне цеви представљају врсту готовог челичног производа и користе се у грађевинарству, машиноградњи, аутомобилској индустрији и др.

Узимајући у обзир начин производње, специфична својства и примену производа, а нарочито будуће активности друштва заједничког улагања, Комисија је за потребе оцене предметне концентрације, релевантно тржиште производа дефинисала као тржиште производње и продаје готових производа од челика, прихватајући на тај начин предлог подносилаца пријаве. Комисија сматра да за оцену предметне концентрације није неопходна ужа сегментација релевантног тржишта производа.

Готови производи од челика се производе од челичних полупроизвода (eng. *semi-finished steel products*) даљим ковањем, ваљањем, обликовањем или другим начином прераде у ваљаоницама челика. У својим досадашњим одлукама, Европска комисија је прецизирала да готови производи од челика обухватају следеће категорије производа од челика: 1) угљенични челик, 2) нерђајући челик, 3) високо легирани челик и 4) електрични челик. Готови производи од челика се производе ради даље продаје првенствено индустријским купцима активним између осталог у аутомобилској индустрији, грађевинској индустрији, производњи паковања и др.

За потребе оцене предметне концентрације, Комисија је релевантно географско тржиште дефинисала као територију Републике Србије, у складу са чланом 6. став 3. у вези члана 2. Закона.

## Оцена ефеката концентрације

Приликом оцене ефеката концентрације, а на основу навода из пријаве, Комисија је констатовала да су подносиоци пријаве присутни на дефинисаном релевантном тржишту производа у Републици Србији.

Према наводима у пријави, активности учесника у концентрацији се у Републици Србији преклапају само у погледу производње и продаје органски пресвученог челика. Узимајући у обзир то да подносиоци пријаве у Републици Србији не поседују производне погоне већ да су приход од продаје производа од челика остварили увозом ових производа, Комисији су достављени подаци о процењеној вредности укупног увоза производа од челика у Републици Србији у 2017. години.

Према јавно доступним подацима, укупна вредност увоза органски пресвученог челика у Републици Србији у 2017. години износила је око 35,5 милиона евра. Thyssenkrupp Група је током 2017. године у Републици Србији остварила приход мањи од [...] евра продајом органски пресвученог челика, док је Tata Steel Група у истом периоду остварила приход од око [...] евра продајом истог производа, чиме су остварили збирно тржишно учешће испод /0-5/% у продаји органски пресвученог челика. Укупна вредност увоза свих готових производа од челика у Републици Србији у 2017. години износила је око 235 милиона евра. С обзиром на то да су подносиоци пријаве током 2017. године у Републици Србији остварили укупни приход од продаје готових производа од челика око [...] евра, њихово заједничко тржишно учешће на дефинисаном релевантном тржишту производа у Републици Србији износило је око /0-5/%. Према наводима подносилаца пријаве, на дефинисаном релевантном тржишту производа у Републици Србији активан је већи број великих светских произвођача производа од челика као што су Hesteel Група, Arcelor Mittal, US Steel и Dunaferr.

Комисија је закључила да спровођење предметне концентрације неће довести до значајних хоризонталних преклапања нити до негативних вертикалних ефеката на дефинисаном релевантном тржишту производа у Републици Србији.

Имајући у виду све претходно наведено, Комисија је закључила да не постоји забринутост у погледу било ког критеријума за оцену дозвољености концентрације из члана 19. Закона. Из тог разлога је одлучено као у ставу I диспозитива овог решења.

Одлука у ставу II диспозитива решења донета је применом члана 65. став 5. Закона и члана 2. став 1. тачке 6. Тарифника о висини накнада за послове из надлежности Комисије за заштиту конкуренције, а на основу оствареног прихода учесника у концентрацији и са њима повезаних учесника на тржишту у обрачунској години која претходи години у којој је концентрација пријављена.

**Упутство о правном средству:**

Ово решење је коначно у управном поступку и против њега се може покренути управни спор подношењем тужбе Управном суду у Београду, Немањина 9, у року од 30 дана од дана пријема решења.

За подношење тужбе плаћа се судска такса у износу од 390 динара прописана Законом о судским таксама ("Службени гласник РС", бр. 28/1994, 53/1995, 16/1997, 34/2001 - др. закон, 9/2002, 29/2004, 61/2005, 116/2008 - др. закон 31/2009, 101/2011, 93/2012, 93/2014 и 106/2015).

**П.О. ПРЕДСЕДНИКА КОМИСИЈЕ**

Чедомир Радојчић, члан Савета Комисије